

NEWA®

NEWA Mirabello®

РУ УСТАНОВКА АКВАРИУМА
Инструкция и гарантия



MIR 30

MIR 70

КОМПОНЕНТЫ ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ И ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ И ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

Страница с названиями
компонентов

Коды	Мод. NEWA Mirabello	
Рис.1 стр.3	MIR 30	MIR 70
1 (*)	00.61.030	00.61.032
2 (*)	00.61.039	00.61.040
3	-	00.61.042
4 (*)	-	00.61.041
5	00.61.033	00.61.033
6	00.61.031	00.61.031
7	00.48.076 (EURO вилка) 00.48.200 (UK вилка)	00.48.081 (EURO вилка) 00.48.201 (UK вилка)
8 (*)	00.48.070	00.48.072
9	00.48.063	00.48.063
11	00.48.080	00.48.080
12	00.48.078	00.48.078
13 (3 pcs)	00.48.069	00.48.069
14	00.48.068	00.48.068
15	00.36.111 (EURO вилка) 00.36.311 (UK вилка)	00.36.112 (EURO вилка) 00.36.312 (UK вилка)
16	00.61.045	00.61.045
17	00.185.064 (EURO вилка) 00.185.206 (UK вилка)	00.63.037 (EURO вилка) 00.63.200 (UK вилка)
18	00.58.028	00.63.038
19	00.58.029 СЕРЫЙ <input checked="" type="checkbox"/> 00.58.024 БЕЛЫЙ <input type="checkbox"/>	00.63.039
20	00.58.030 СЕРЫЙ <input checked="" type="checkbox"/> 00.58.031 БЕЛЫЙ <input type="checkbox"/>	00.63.040
21 (4 pcs)	00.61.047	00.61.047

(*) Компоненты, подверженные износу.

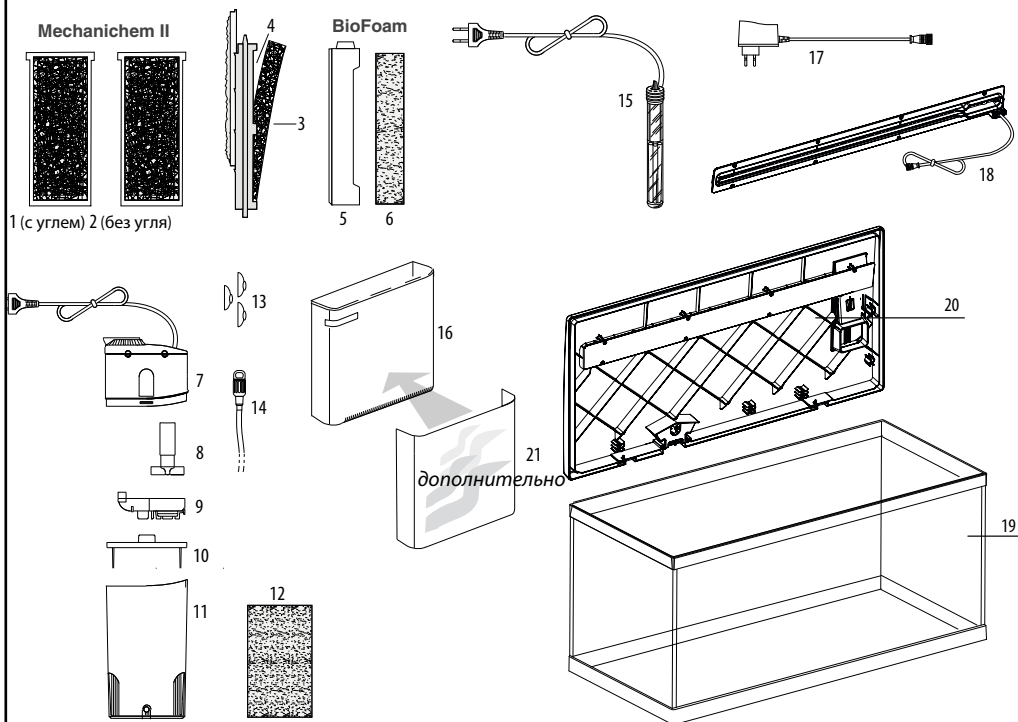
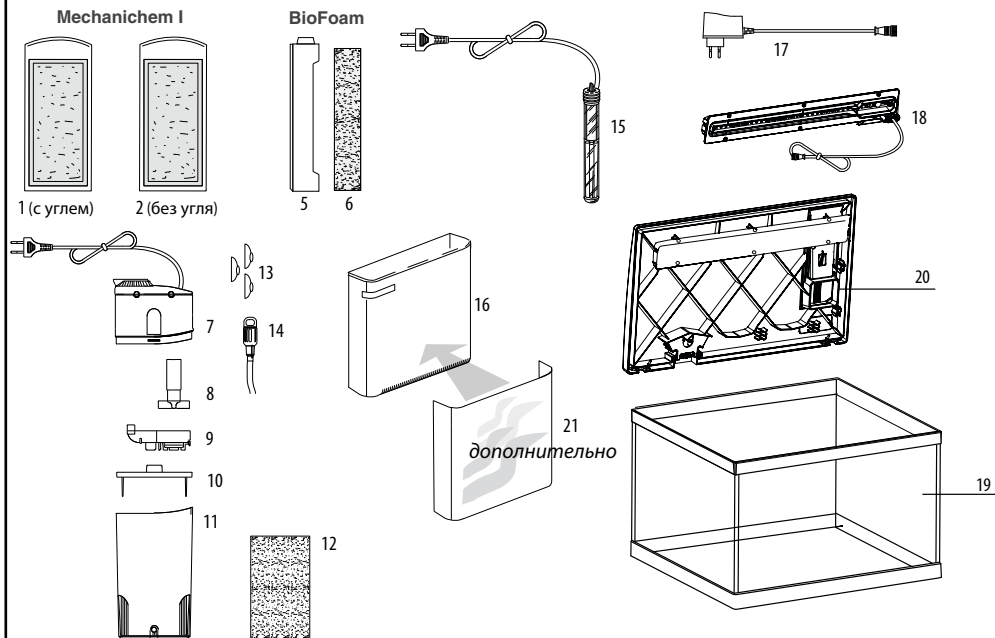


Рис. 2

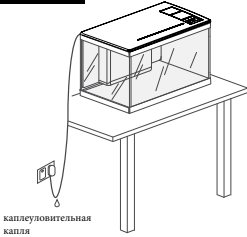


Рис. 3

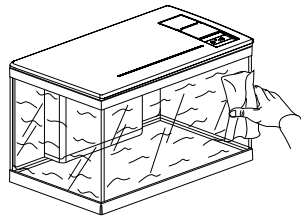


Рис. 4

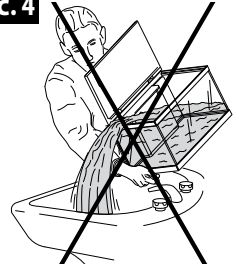


Рис. 5

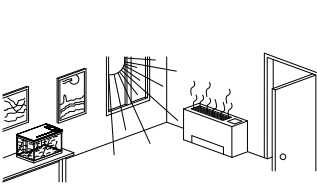


Рис. 6

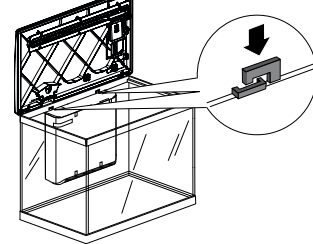


Рис. 7

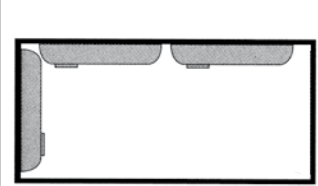


Рис. 8

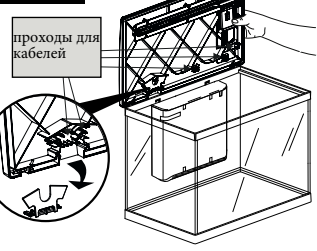


Рис. 9

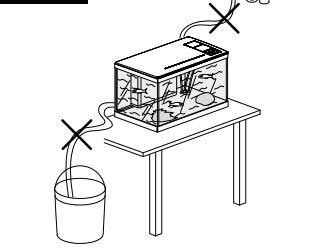


Рис. 10

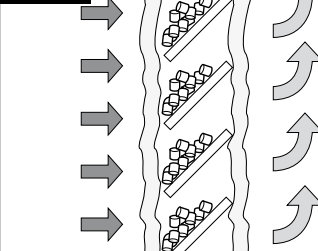


Рис. 11

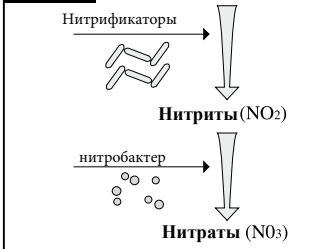


Рис. 12

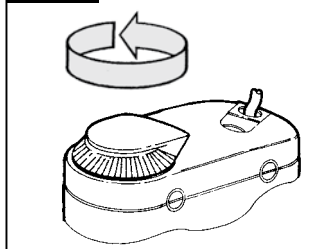


Рис. 13

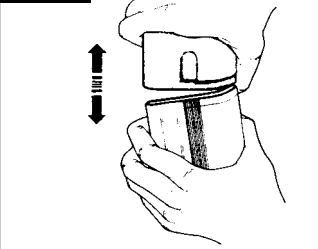


Рис. 14

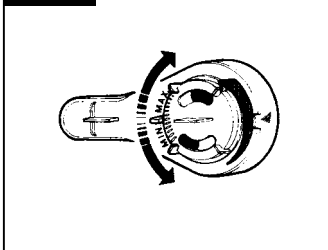


Рис. 15

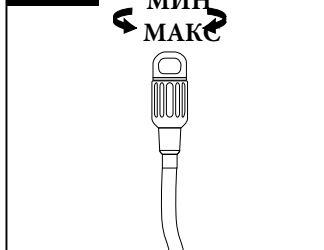


Рис. 16

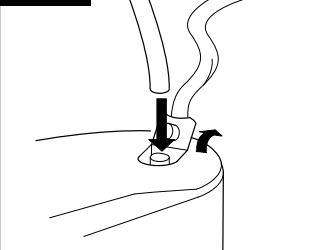


Рис. 17

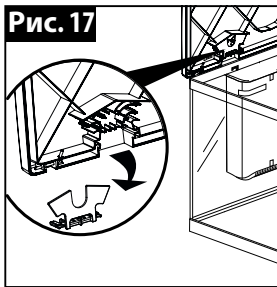


Рис. 18

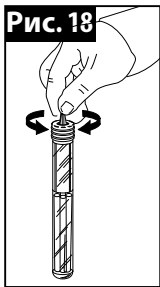


Рис. 19

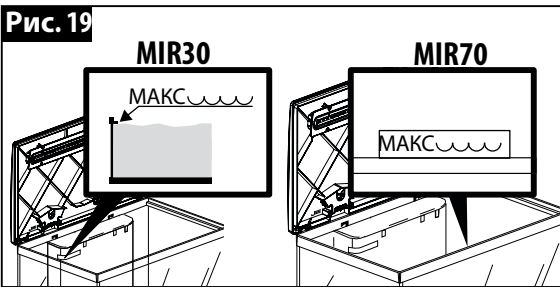


Рис.20

дневной свет с эффектом сумерек

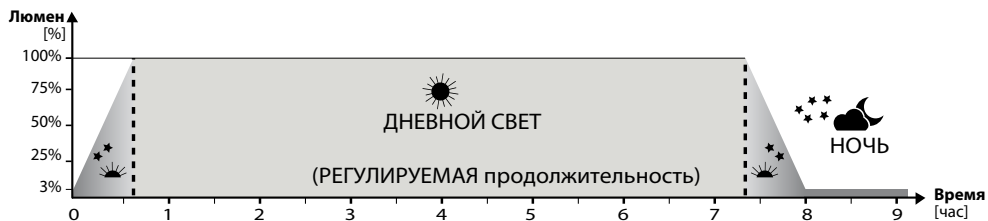
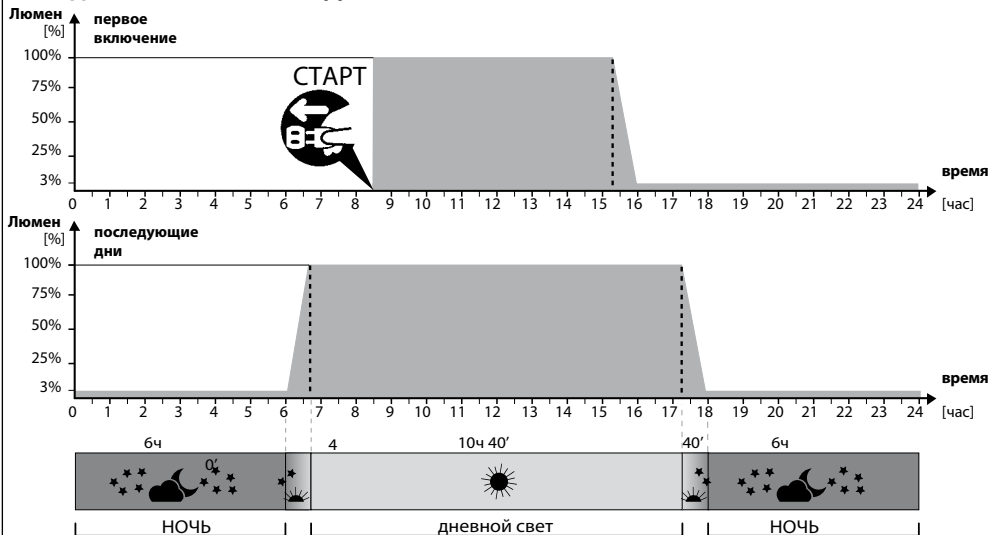
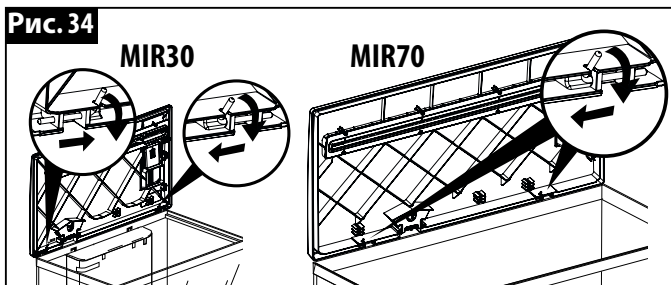
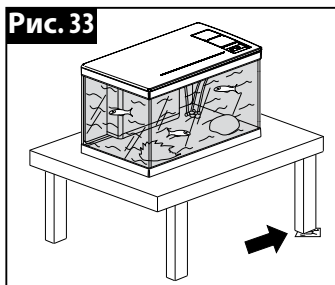
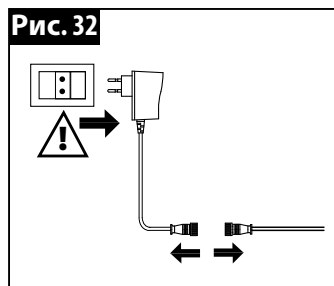
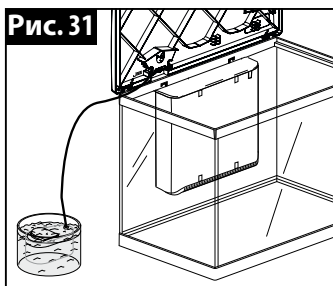
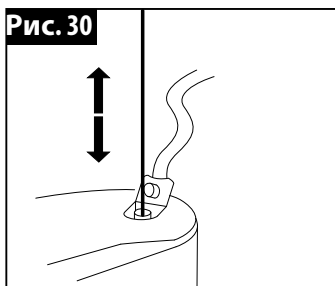
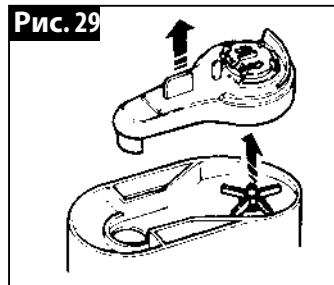
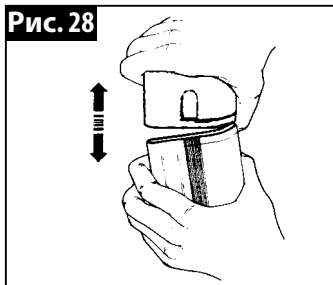
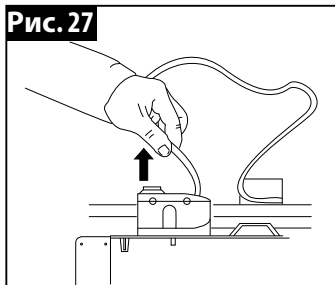
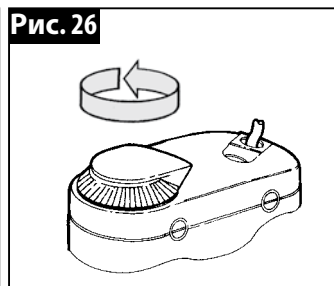
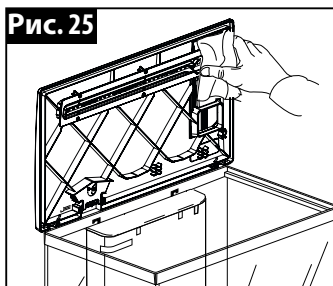
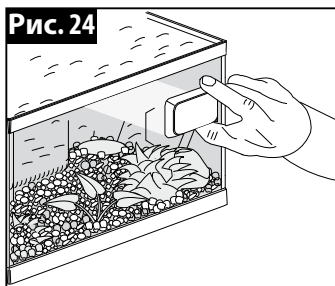


Рис.21

дневной свет - ПРЕДУСТАНОВЛЕННАЯ ПРОГРАММА





РУ Инструкция по эксплуатации

Содержание


- I. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ**
- II. ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРОДУКТА**
 - II.a Названия компонентов
 - II.б Технические данные
- III. РАСПАКОВКА И ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПРОВЕРКА**
- IV. МЕСТО УСТАНОВКИ АКВАРИУМА**
- V. УСТАНОВКА И ВКЛЮЧЕНИЕ АКВАРИУМА**
 - V.a Очистка резервуара
 - V.б Установка фильтра NEWA Mirafilter
 - V.в Фильтрация
 - V.г Активация фильтрующих картриджей
 - V.д Настройка насоса-фильтра
 - V.е Регулировка мощности насоса
 - V.ж Система аэрации
 - V.з Регулировка нагревателя
 - V.и Включение аквариума
 - V.к Освещение и настройка таймера
 - V.л Улучшение фильтрации (аквариум MIR70)

- VI. ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ОЧИСТКА**
- VII. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**
 - VII.a Замена картриджей фильтра
 - VII.б Очистка ротора
 - VII.в Техническое обслуживание системы вентиляции
 - VII.г Замена нагревателя и фильтра насоса
 - VII.д Замена светодиодной лампы

- VIII. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ**
- IX. ПРАВИЛЬНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ ПРОДУКТА**
- X. ГАРАНТИЯ**
- XI. ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ И ПРИНАДЛЕЖНОСТИ**

I. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

Данный прибор предназначен для использования в качестве домашнего аквариума с пресной или соленой водой. Любое другое использование не допускается, и производитель не несет за это ответственности. Newa Mirabello соответствует действующим нормам безопасности ЕС (EN60598-2-11), насос соответствует стандарту EN60335-2-41. Нагреватель и воздушный насос (при наличии) соответствуют стандарту EN60335-2-55. Аквариум разработан и изготовлен в соответствии с директивами 2014/30/ЕС и 2014/35/ЕС, чтобы гарантировать безопасное использование на протяжении всего срока службы. Тем не менее, неправильное использование аквариума (использование, не соответствующее положениям настоящего руководства) может привести к повреждению аквариума и поставить под угрозу безопасность пользователя. Аквариум также соответствует директиве RoHS II (2011/965/EU) и регламенту REACH (1907/2006/EC), а также директиве ErP (2009/125/EC) относительно системы освещения.

 **ВНИМАНИЕ:** символ на ярлыке Newa Mirabello young указывает на то, что вы должны внимательно прочитать данное руководство по эксплуатации перед запуском, эксплуатацией или выполнением любых операций по техническому обслуживанию прибора.

ВНИМАНИЕ: во время установки и обслуживания отключите аквариум и все его принадлежности от сети. Не подключайте аквариум к розетке, если он полностью не заполнен водой.

Во избежание несчастных случаев тщательно соблюдайте правила техники безопасности и следующие предупреждения:

1) **ВНИМАНИЕ:** Прибор может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и знаний, если они находятся под присмотром или проинструктированы относительно безопасного использования прибора и понимают связанные с этим опасности. Детям запрещается играть с прибором. Очистка и обслуживание не должны производиться детьми без присмотра.

2) **ВНИМАНИЕ:** выключите и отсоедините все электрооборудование в аквариуме перед выполнением работ по техническому обслуживанию.

3) Запрещается ремонтировать или заменять шнур питания. Если он поврежден, замените все принадлежности (насос, воздушный насос или нагреватель). Если кабель питания лампы аквариума поврежден, необходимо заменить весь осветительный блок.

4) Прочтите предупреждения и соблюдайте символы на этикетках всех электроприборов и в инструкциях.

5) Убедитесь, что напряжение, указанное на этикетке адаптера питания насоса, а также на нагревателе и воздушном насосе, если они есть, соответствует напряжению источника питания.

6) Не вставляйте вилки кабелей питания до полного заполнения резервуара водой.

7) Убедитесь, что на всех электрических приборах отсутствуют следы ударов, падения или раздавливания.

8) Кабели питания должны быть вставлены в розетку так, чтобы часть кабеля образовывала петлю на более низком уровне, чем розетка. Это предотвратит попадание капель воды в розетку (рис. 2), стекающих по кабелю.

9) Всегда отсоединяйте вилки, когда аквариум не используется, перед установкой или снятием его компонентов и перед очисткой. Не пытайтесь отключить адаптер питания от розетки или вилки других приборов, потянув за кабель.

10) Не прикасайтесь к штепсельным вилкам мокрыми руками.

11) Если аквариум находится в пределах досягаемости детей, примите особые меры предосторожности и несколько раз проверьте правильность установки и работы.

12) Максимальная температура воды, подаваемой насосом, не должна превышать 35°C.

13) **ВНИМАНИЕ:** символ  означает, что электроприборы должны использоваться только в помещении.

14) Аквариум не должен работать без воды.

15) Аквариум имеет стеклянные компоненты. Обращайтесь с ним осторожно и размещайте аквариум в соответствии с инструкциями, приведенными в данном руководстве, избегая размещения резервуара на краю.

16) Не ставьте аквариум на наклонные поверхности (рис. 33).

17) После установки не перемещайте аквариум. При необходимости перемещайте аквариум, только когда резервуар пуст.

18) Каждый компонент является неотъемлемой частью аквариума и не может использоваться с другими продуктами.

19) Не используйте аквариум для пищевых целей.

20) Не используйте аквариум как террариум.

21) Не используйте аквариум, если он поврежден и/или разобран.

22) Не повреждайте и/или не удаляйте уплотнение на соединениях стеклянных панелей резервуара.

23) Не кладите камни и другие тяжелые декоративные элементы на дно резервуара.

24) Не ставьте никакие предметы на аквариум.

25) Важно, чтобы аквариум, как и все другие электроприборы, был защищен специальным дифференциальным защитным выключателем (предохранителем) с током срабатывания $I_{dn} < 30$ мА.

26) **ВНИМАНИЕ:** во время работы никогда не смотрите на источник света, см. символ на приборе.

Во время технического обслуживания рекомендуется выключать свет.



СОХРАНИТЕ ИНСТРУКЦИЮ ДЛЯ БУДУЩЕГО ОБРАЩЕНИЯ.

II. ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРОДУКТА

II.a Названия компонентов (Рис. 1)

- 1) Фильтрующий картридж NEWA MechaniChem I/II с активированным углем
- 2) Фильтрующий картридж NEWA MechaniChem I/II (только шерсть)
- 3) Биомеханическая фильтрующая губка для NEWA Mechanichem II
- 4) Опорная рама для фильтрующего картриджа NEWA Mechanichem II
- 5) Опорная рама для фильтрующего картриджа Biofoam
- 6) Губчатый фильтрующий картридж BioFoam
- 7) Моторный блок (насос) с заглушкой
- 8) Блок ротора в сборе
- 9) Камера рабочего колеса
- 10) Разделительная решетка
- 11) Фильтрующий биохимический корпус для подключения к насосу
- 12) Губчатый биологический фильтр
- 13) Присоски (3 шт)
- 14) Полный комплект аэрации
- 15) Нагреватель NEWA Therm с вилкой
- 16) Корпус фильтра NEWA Mirafilter (пустой)
- 17) Блок питания с разъемом
- 18) Верхняя лампа в сборе с сенсорным дисплеем (без блока питания)
- 19) Резервуар стеклянный с рамами (без крышки)
- 20) Крышка аквариума
- 21) NEWAMirascene, комплект из 4-х декоративных ПВХ-панелей для установки на внутренний фильтр NEWA Mirafilter (приобретается отдельно)

II.6 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Версия		MIR 30	MIR 70
Размеры	Высота (мм)	333	456
	Ширина (мм)	427	624
	Глубина (мм)	266	325
Вес	Сухой (кг)	7	10,7
Вместимость	Объем (л)	30	70
Нагреватель	Тип	VTO 50	VTO 100
	Мощность (Вт)	50	100
Насос	Расход (л/ч)	70 - 230	140 - 350
	Мощность (Вт)	4	5
Освещение	Номинальная мощность (Вт)	4,8	11
	Люмен	545	1045
	Кельвин (К)	6900°	9350°

III. РАСПАКОВКА И ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПРОВЕРКА

- а. Откройте упаковку, удалите защитные уголки из пенопласта;
 - б. Аккуратно выньте аквариум;
 - в. Поставьте аквариум на гладкую ровную поверхность;
 - г. Утилизируйте упаковочные материалы в соответствии с действующими нормами утилизации;
 - д. Проверьте наличие всех компонентов, указанных в пункте II а.
- Упаковка аквариума NEWA Mirabello способна выдерживать незначительные удары и давление во время

транспортировки. Однако чрезмерные удары или неправильное обращение могут привести к повреждению аквариума, поэтому мы рекомендуем вам следовать этим предупреждениям, чтобы убедиться, что аквариум герметичен:

- Установите резервуар на сухую горизонтальную поверхность, на ткань или газету.
- Наполните резервуар водой и тщательно проверьте каждую сторону. Убедитесь в отсутствии утечек, протерев внешние края соединений стеклянных панелей сухой тканью (рис. 3).
- При наличии утечек отнесите аквариум дилеру для тщательной проверки или замены.

ВНИМАНИЕ: не опорожняйте аквариум, поднимая или наклоняя его во избежание поломки! (рис. 4)

IV. МЕСТО УСТАНОВКИ АКВАРИУМА

а. Установите аквариум (резервуар и основание) на прочную опору, которая выдерживает максимальный предполагаемый вес аквариума (см. технические данные), с гладкой, чистой и ровной поверхностью.

б. Убедитесь, что опорная поверхность полностью горизонтальна; иначе уровень воды в аквариуме будет под наклоном.

в. Не ставьте аквариум на наклонные поверхности (Рис. 3б).

г. Расположите аквариум рядом с двумя или более розетками, следуя инструкциям по технике безопасности.

д. Расположите аквариум вдали от источников тепла и сквозняков, таких как печи, батареи отопления, камин и окна (Рис. 5).

е. Не устанавливайте аквариум рядом с телевизором, радио или другими электрическими приборами, которые должны быть защищены от брызг воды.

ВНИМАНИЕ: прямой или рассеянный, но интенсивный солнечный свет (в помещениях с большим количеством окон) способствует гипертрофическому росту водорослей, что может препятствовать росту растений, расположенных выше, и нарушать биологический баланс аквариума. Необходимое количество света обеспечивается системой освещения в аквариуме.

V. УСТАНОВКА И ВКЛЮЧЕНИЕ АКВАРИУМА

V.a ОЧИСТКА РЕЗЕРВУАРА

Тщательно очистите внутреннюю часть резервуара влажной тканью и чистой губкой. Не используйте моющие средства или губки, которые контактировали с мылом, растворителями или другими химическими веществами.

V.6 УСТАНОВКА ФИЛЬТРА NEWA MIRAFILTER

NEWA Mirabello 30: Для фиксации фильтра используйте специальные опоры, расположенные на верхней раме (рис. 6). Используйте специальные запорные механизмы на внутреннем блоке верхней рамы для фиксации шнуров питания насоса и нагревателя.

NEWA Mirabello 70: Определите место, выбранное для крепления фильтра, учитывая, что его можно установить на 2 сторонах аквариума, кроме переднего стекла и стороны со сдвижным отверстием для кормления (рис. 7). Затем зацепите фильтр за держатели фильтра в верхней раме (рис. 6). Зафиксируйте кабели насоса, светодиодной лампы и нагревателя специальными кабельными стяжками на крышке. Удерживая одной рукой крышку аквариума открытой, снимите защитную крышку прохода для кабелей, потянув ее на себя (рис. 8). Извлеките вилки и кабели питания. Вставьте кабели в стяжки на крышке аквариума. Установите на место ранее снятую защитную крышку.

V.в ФИЛЬТРАЦИЯ

ФИЛЬТР ПРЕДСТАВЛЯЕТ СИСТЕМУ ОЧИСТКИ ЗАМКНУТОГО ЦИКЛА, КОТОРАЯ ДЕЛАЕТ АКВАРИУМ НЕЗАВИСИМЫМ ОТ СОЕДИНЕНИЙ С ВОДОВПУСКАМИ И ВОДОВЫПУСКАМИ (Рис. 9). Фильтр является важным инструментом для эксплуатации аквариума. Фильтр позволяет реже менять воду в аквариуме. Мощный и эффективный фильтр предназначен для циркуляции и очистки воды, улавливания взвешенных примесей и невидимых растворенных веществ из экскрементов животных, опавших листьев и остатков корма. 3 действия фильтрации: МЕХАНИЧЕСКОЕ, БИОЛОГИЧЕСКОЕ И ХИМИЧЕСКОЕ.

МЕХАНИЧЕСКОЕ ДЕЙСТВИЕ

Механическая фильтрация является первой ступенью фильтрации. Она включает улавливание взвешенных в воде частиц. В фильтре NEWA Mirabello данное фильтрующее действие осуществляется фильтрующим картриджем NEWA Mirabello Mechanichem, который состоит из 2 слоев синтетической шерсти с высокоабсорбирующим активированным углем между ними (рис. 10). Грязная вода проходит через первый слой синтетической ваты, где оставляет грубые

отложения и проходит первичную биологическую очистку. Впоследствии активированный уголь и второй слой синтетической шерсти улавливают оставшиеся отложения, нейтрализуя органические вещества, которые имеют тенденцию окрашивать воду или создавать неприятные запахи. Если фильтрующий элемент засорится, два выхода сбоку от зоны фильтрации будут отводить воду из аквариума, предотвращая ее перелив (рис. 23). Картриджи фильтра Mechanichem следует промывать каждые 7-8 дней под проточной водой и заменять один раз в месяц.

ХИМИЧЕСКОЕ ДЕЙСТВИЕ

Данное фильтрующее действие действует на химические вещества в воде (например, хлор, фосфаты и нитраты), пигменты, которые снижают ее прозрачность, потенциально токсичные органические соединения, остатки лекарственных средств и запахи и т. д. В фильтре NEWA Mirabello это действие осуществляется активированным углем, полученным из растений, в картридже фильтра NEWA Mirabello Mechanichem. Этот уголь имеет пористую структуру и большую площадь поверхности, что обеспечивает высокую физическую и химическую абсорбирующую способность. Таким образом, любое вредное вещество неразрывно прилипает к углероду, который его насыщает: именно поэтому картридж фильтра Newa Mechanichem необходимо регулярно менять примерно раз в месяц.

БИОЛОГИЧЕСКОЕ ДЕЙСТВИЕ

Данное важное фильтрующее действие осуществляется нитрифицирующими бактериями, которые колонизируют биологическую основу, и сменным фильтрующим картриджем BioFoam More. Биохимические трансформации очищают воду, удаляя органические вещества из фекалий рыб, остатков пищи, гниющих листьев и фрагментов растений. Эти вещества ослабляют водную фауну, делая ее особенно чувствительной к стрессу и болезням. В порядке токсичности это (рис. 11):

1. Аммиак (NH₃), очень токсичное вещество, при наличии нужного pH быстро превращающееся в ион аммония (NH₄⁺), который менее токсичен, но химически нестабилен.
2. Нитриты (NO₂), результат трансформации NH₃ и NH₄⁺ некоторыми бактериями в фильтре. Это соединение токсично даже при низкой дозировке.
3. Нитраты (NO₃), вещества, образующиеся при трансформации нитритов другими бактериями. В определенных пределах нитраты малотоксичны и хорошо переносятся рыбами.

Новый аквариум требует особого внимания, так как в фильтрах еще недостаточно бактерий для эффективной биологической фильтрации. Поэтому рекомендуется подождать не менее 8-10 дней после включения аквариума, прежде чем помещать в него рыб, и, по крайней мере, в течение первого месяца работы, кормить рыб экономно, так как пища также способствует увеличению количества растворенных органических веществ.

V.г АКТИВАЦИЯ ФИЛЬТРУЮЩИХ КАРТРИДЖЕЙ

Biofoam: промойте губку теплой водой и установите ее обратно.

Mechanichem: НЕ промывайте картридж фильтра, содержащий предварительно обработанный активированный уголь.

V.д ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ КОМПОНЕНТОВ ДЛЯ НАСОСА-ФИЛЬТРА

Насос/фильтр имеет корпус для размещения фильтрующих материалов. Мы рекомендуем использовать фильтрующие материалы из линейки NEWA AQUA.

Чтобы вставить фильтрующие материалы, выполните следующие действия:

Снимите насос вместе с корпусом для дополнительной фильтрации, при первом повороте направляя рефлектор водослива вовнутрь (рис. 12). Отделите насос от корпуса и снимите крышку сетки (рис. 13)

A) NEWAQUA ANTI-NITRATE и NEWAQUA PHOSPHATE: ионообменные смолы для снижения жесткости воды (идеально подходит для воды с высоким содержанием соли), удаления фосфатов, вызывающих образование водорослей, или нитратов, таких как загрязняющие элементы, образующиеся из растительных органических остатков.

B) NEWAQUA CARBON-ACTIVE: Активированный уголь для улучшения химической фильтрации доступен в 3 размерах, каждый из которых получен из различных природных элементов, в зависимости от разных потребностей в абсорбции.

C) NEWAQUA MICROCERAMIC или CERAMIC HI-Q: керамические элементы с чрезвычайно пористой структурой, обеспечивающие максимальную эффективность биологической фильтрации.

D) NEWAQUA ACTIVE ZEOLITE: активный минерал вулканического происхождения с очень высокой поглощающей способностью, способный улавливать и удерживать аммиак в режиме реального времени.

V.e РЕГУЛИРОВАНИЕ МОЩНОСТИ НАСОСА

Обычно мощность насоса устанавливается на максимальное значение. Необходимо отрегулировать конкретный механизм для проверки или изменения мощности (рис. 14).

V.ж СИСТЕМА АЭРАЦИИ

При желании может быть активирована встроенная в насос система вентиляции для улучшения оксигенации и газообмена. Для этого выполните следующие простые шаги:

- Откройте контейнер, контактирующий с системой вентиляции, соберите все составные части фильтра-регулятора давления и подсоедините его к эластичной трубке (рис. 15).
- Откройте крышку, расположенную под насосом, и вставьте эластичную трубку в отверстие (рис. 16).
- Установите необходимое давление воздуха, зафиксируйте механизм и соединительную трубку специальными зажимами, расположенными под крышкой внутреннего блока (рис. 17).

V.з Регулировка нагревателя

Большинству декоративных рыб требуется вода, нагретая до температуры от 24°C до 28°C, в зависимости от вида. Очень важно поддерживать постоянную температуру воды, поэтому аквариумы NEWA Mirabello (кроме версии NMO 20) оснащены точным и надежным автоматическим погружным нагревателем NEWA Therm Eco с термостатом, который можно отрегулировать минимум с 18° до максимум 32°C. Нагреватель можно отрегулировать в любое время: во время работы будет гореть встроенная лампочка. Чтобы отрегулировать нагреватель, выполните следующие действия:

1. Снимите крышку зоны фильтрации или крышку нагревателя.
2. Отрегулируйте нужную температуру, не снимая аквариумный нагреватель, с помощью специальной ручки, расположенной под нагревателем NEWA Therm eco (рис. 18). Необходимо периодически контролировать температуру специальным погружным термометром для обеспечения безопасности.

ВНИМАНИЕ: Если вам нужно снять нагреватель с фильтра, убедитесь, что шнур нагревателя отключен от сети.

V.и ВКЛЮЧЕНИЕ АКВАРИУМА

ВНИМАНИЕ: подключайте электроприборы к электросети только после того, как аквариум будет установлен в соответствии с требованиями и заполнен водой.

1. Налейте воду до желаемого уровня, следя за тем, чтобы максимальный уровень воды НЕ выходил за отметку на верхнем краю аквариума (рис. 19).
2. Вставьте фильтрующий картридж(и) в прилагаемый фильтрующий отсек.
3. Соедините блок питания светодиода с блоком питания через разъем.
4. Вставьте вилки в электрические розетки, тщательно следуя инструкциям по технике безопасности, приведенным в Разделе I. С этого момента кабели питания нельзя отсоединять, за исключением случаев, когда требуется регулярная чистка или техническое обслуживание.
5. Убедитесь, что все устройства работают (в случае неисправности см. раздел VII):

- Вода должна выходить из выходного отверстия насоса;
 - Индикатор нагревателя должен загораться, когда температура воды ниже установленной температуры;
 - При нажатии кнопок светодиодных индикаторов они должны включаться.
6. Подождите, пока температура воды не достигнет значения, установленного в нагревателе.
 7. Поместите рыб в аквариум в соответствии с вашим опытом и соблюдением рекомендуемых норм для аквариумов.

V.к НАСТРОЙКА ОСВЕЩЕНИЯ И ТАЙМЕРА

Все аквариумы NEWA Mirabello оснащены высококачественными светодиодными лампами, гарантирующими эффективное освещение в течение длительного срока службы. Светодиодные ленты, которые могут иметь различные цветовые комбинации между белым, красным и актиничным, обеспечивают постоянный рост флоры и здоровье рыб. Система освещения в аквариумах NEWA Mirabello управляется переключателями с сенсорным управлением, что позволяет выполнять настройки вручную, устанавливать таймер и регулировать интенсивность света.

Описание функций кнопок:



У этой кнопки две функции:

1. Ручная функция: ВКЛ./ВЫКЛ.
2. Функция таймера: уменьшает время, установленное в предустановленной программе, на 1 час (-1 час) при каждом нажатии.



У этой кнопки три функции:

1. Функция диммера: увеличивает или уменьшает силу света светодиодов как в дневное, так и в ночное время;
2. Функция таймера: увеличивает время, установленное в предустановленной программе, на 1 час (+1 час) при каждом нажатии.
3. Возврат к программе: возврат к программе таймера, если освещение было включено или выключено с помощью кнопки в обход автоматической программы времени.



Одновременно нажмите эти 2 кнопки примерно на 2 секунды, чтобы перейти к настройке таймера.

Важные характеристики:

а) Светодиодные ленты, установленные в аквариумах NEWA Mirabello, оснащены светодиодами 3 различных цветов, сочетание которых зависит от предполагаемого использования конкретной модели:

- Белые светодиоды с высокой цветовой температурой и широким световым спектром (MIR30/70);
- Красные светодиоды, предназначенные для аквариумов с пресной водой, способствуют фотосинтезу флоры и повышают яркость цветов фауны (MIR70);

а) Функции диммера, таймера и включения/выключения воздействуют на разные светодиоды одновременно. Невозможно независимо управлять одним цветом.

б) Система освещения снабжена устройством, которое в случае отключения электроэнергии сохраняет заданную программу не более 40 минут:

- Если подача электроэнергии будет восстановлена через 40 минут, система светодиодного освещения перезапустится с заводской программой. Чтобы изменить основные настройки, необходимо заново выполнить настройки;
- Система освещения оснащена устройством, которое в случае отключения электроэнергии сохраняет настроенную программу максимум на 40 минут.

в) Функция диммера позволяет установить следующее:

- уровень яркости в дневную фазу от 15% до 100%;
- уровень яркости в ночное время от 0 до 15%.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Эту настройку можно выполнять только на этих этапах. Невозможно использовать функцию диммера во время фаз восхода или заката.

г) Фазы восхода и захода солнца длятся по 40 минут каждая и напрямую влияют на продолжительность дневной фазы (рис. 20). В результате, когда вы рассчитываете продолжительность дневной фазы, учитывайте сокращение на 80 минут (1 час 20 минут). Например: чтобы дневная фаза длилась 10 часов, по сравнению с заводскими настройками фактическая дневная фаза будет составлять 8 часов 40 минут (Рис. 22).

Работа и длительность предустановленной программы (рис.21):

Светодиодные ленты, установленные в аквариумах NEWA Mirabello, имеют предустановленную производителем программу:

- Продолжительность дневной фазы: 8 часов, включая фазу восхода (40 минут) и фазу заката (40 минут);
- Полный световой день: 6 часов 40 минут;
- Продолжительность ночной фазы: 16 часов.

Описанная выше программа запускается при первом включении системы освещения путем включения ее в розетку или после сбоя питания продолжительностью более 40 минут.

Предустановленная программа начнет свой цикл с дневной фазы с максимальной мощностью светодиодов, пропуская только фазу восхода солнца и продолжая, как описано выше. Фаза восхода будет восстановлена на следующий день, сохраняя полный цикл день/ночь, следуя продолжительности каждой фазы, начиная с момента ее первой активации (или когда электроснабжение восстанавливается после сбоя питания продолжительностью более 40 минут).





ВНИМАНИЕ: Каждый раз при подключении электропитания система освещения будет калибровать сенсорные клавиши.)

Эта операция длится около 3 секунд.


Индивидуальное программирование:

Чтобы настроить цикл день/ночь, изменив предустановленную программу, запрограммируйте таймер, следуя приведенным ниже инструкциям.

ВНИМАНИЕ: настройка включает изменение времени предустановленной программы (8 часов для дневной фазы и 16 часов для ночной фазы) и влияет только на часы дневной фазы, продолжительность ночной фазы будет скорректирована соответственно, чтобы охватить 24 часа в день.)

I. Войдите в фазу программирования, одновременно зажав клавиши   примерно на 2 секунды. В случае успеха красный светодиод в центре сенсорного экрана начнет мигать.

II. Чтобы увеличить дневную фазу, нажмите кнопку  «+1h» столько раз, сколько необходимо, по сравнению с 8 часами предустановленной программы;

III. Чтобы уменьшить дневную фазу, нажмите кнопку  «-1h» столько раз, сколько необходимо, по сравнению с 8 часами предустановленной программы, При каждом нажатии соответствующих кнопок прием команды как на увеличение, так и на уменьшение времени дневной фазы будет подтверждаться постоянным светом красного светодиода в центре сенсорного экрана.

IV. Выйдите из функции программирования, не нажимая никакие кнопки на сенсорном экране более 15 секунд. На этом этапе красный светодиод в центре сенсорного экрана будет мигать, указывая на то, что он находится на этапе программирования.

V. Выход из фазы программирования сигнализируется полным выключением красного светодиода в центре сенсорного экрана на несколько секунд, за которым следует количество миганий, равное общему количеству часов, запрограммированному для фазы дневного времени.


VI. Предустановленная программа начнет свой цикл с дневной фазы с максимальной мощностью светодиодов, пропуская только фазу восхода солнца. Эта фаза будет восстановлена на следующий день, сохраняя полный цикл дня/заката/ночи и следуя продолжительности каждой фазы, начиная с момента начала программирования.

ПРИМЕР (рис. 22):

Если вы хотите, чтобы свет в аквариуме включался каждый день в 8 утра и выключался в 19:00, общую продолжительность дневной фазы (включая 40 минут для фазы восхода и 40 минут для фазы заката) необходимо увеличить на 1 час по отношению к дневной фазе предварительно установленной программы, для 11 часов продолжительности дневной фазы в общей сложности. Ночная фаза будет автоматически увеличена до 13 часов, охватывая 24 часа в сутки. В этом случае выполните следующие шаги:

• Начните программирование с 8 утра;

• Войдите в фазу программирования, одновременно нажав   и удерживая их около 2 секунд;

• Нажмите  «-1h» 1 раз, чтобы уменьшить продолжительность дневной фазы, установленной

производителем в программе на 12 часов

Не нажимайте никакие кнопки более 15 секунд, чтобы выйти из программирования.

• Красные светодиоды будут мигать столько раз, сколько часов будет гореть освещение в течение дня.

• Светодиоды запустят программу дневной фазы.

ВНИМАНИЕ: при каждом новом программировании предыдущая программа будет удаляться. Новое программирование будет основано на предустановленной программе производителя (8-часовая дневная фаза и 16-часовая ночная фаза).

Работа диммера (рис. 23):


Светодиодные ленты, установленные в аквариумах NEWA Mirabello, оснащены диммером, который позволяет настраивать яркость света, излучаемого как в дневное, так и в ночное время.

Помните, что можно изменить:


• уровень яркости в дневную фазу от 15% до 100%;


• уровень яркости в ночное время от 0 до 15%.

• НЕВОЗМОЖНО ИЗМЕНИТЬ ЯРКОСТЬ во время фазы восхода или во время фазы заката. Это связано с тем, что продолжительность каждой фазы (40 минут) и яркость автоматически регулируются предустановленной программой.


Чтобы изменить яркость каждой фазы, нажмите кнопку  во время определенной фазы.

Следовательно:

• В дневное время нажмите кнопку , чтобы изменить основные настройки (яркость 100%). При первом продолжительном нажатии яркость постепенно снижается со 100% до 15% (минимальный предел для дневной фазы).


• Вы можете в любой момент заблокировать настройку яркости, отпустив кнопку . Выбор будет сохранен автоматически и будет поддерживаться в течение времени до нового программирования или в случае сбоя питания, продолжающегося более 40 минут.


• Вы можете изменить сохраненную настройку повторным нажатием кнопки .

ВНИМАНИЕ: Начиная с основных настроек, нажмите один раз кнопку , чтобы уменьшить яркость; нажмите еще раз, чтобы увеличить ее.


- Когда будет достигнут минимальный установленный уровень (15%) или максимальный установленный уровень (100%), замигает красный светодиод в центре сенсорного экрана.
- Сделайте то же самое, чтобы изменить яркость ночной фазы (макс. 15% - мин. 0%).

Ручное включение/выключение светодиодной ленты:

При необходимости вы можете включать или выключать подсветку светодиодной ленты с помощью кнопки , которая всегда имеет приоритет над запрограммированной.


В частности, кнопка 

- Включает светодиоды на максимальную мощность, если они выключены, или на любую ранее запрограммированную яркость в ночное время;
- Выключает светодиоды, если они включены вручную, или при любой ранее запрограммированной яркости в дневную фазу;
- Включает свет на максимальную яркость или выключает его во время фаз восхода или заката.

ВНИМАНИЕ: если кнопка ручной активации  нажата во время любой из фаз программирования (предустановленной или индивидуальной), индикаторы будут гореть или выключаться до тех пор, пока не начнется следующая фаза программы, восстанавливающая текущую программу.

Например, если освещение включено в фазе ночного времени и не выключено вручную, оно останется включенным до начала фазы восхода солнца. Затем программа будет следовать своему обычному курсу.

Отмена ручного включения/выключения питания и восстановление программы:

Чтобы отменить команду ручного включения/выключения питания и восстановить предустановленную или настроенную программу светодиодной ленты, нажмите кнопку .

Система освещения аквариума возобновит работу программы с учетом времени, прошедшего в ручном режиме включения/выключения.

V.л УЛУЧШЕНИЕ ФИЛЬТРАЦИИ (аквариум MIR 70) ДОБАВЛЕНИЕ ВТОРОГО ФИЛЬТРА MIRA-FILTER:

В случае необходимости вы можете улучшить систему фильтрации, следуя шагам ниже:

- 1) Приобретите NEWA Mirafilter MF100 в магазинах, специализирующихся на продаже аквариумов.
- 2) Прикрепите к задней части фильтра 2 присоски и определите расположение фильтра в аквариуме.
- 3) Установите дополнительный фильтр на специальные опорные крючки и надавите на нижнюю часть, чтобы зафиксировать 2 присоски.
- 3) Зацепите дополнительный фильтр за специальные крючки на внутренней раме аквариума и надавите на нижнюю часть, чтобы прикрепить 2 присоски.
- 4) Удерживая одной рукой крышку аквариума открытой, снимите защитную крышку кабельного канала, потянув ее на себя (рис. 8).
- 5) Извлеките вилку и кабель питания второго фильтра из специального отверстия на крышке.

- 6) Вставьте кабель питания в кабельные стяжки на крышке аквариума.
- 7) Установите ранее снятую защитную крышку на место.

ОСНАЩЕНИЕ ВЕНТИЛЯЦИОННЫМ НАСОСОМ ИЛИ ДРУГИМ ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕМ

- 1) Выполните шаги 5-8, указанные выше.
- 2) Маленькие трубки можно пропустить через специальное отверстие в крышке.
- 3) Если вы хотите установить POROUS STONE ИЛИ ДРУГОЙ РАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ ВОЗДУХА, рекомендуется закрепить воздушную трубку на стекле резервуара с помощью специальных зажимов и спрятать трубку под гравием на дне резервуара.

VI. ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ОЧИСТКА КАЖДУЮ НЕДЕЛЮ

- а. В процессе эксплуатации синтетическая вата, покрывающая картридж фильтра, постепенно засоряется. Для обеспечения эффективной механо-химической фильтрации фильтрующий элемент Mechanichem рекомендуется промывать каждую неделю.
- б. Очистите внутреннюю часть стеклянных панелей аквариума магнитной щеткой (не входит в комплект), чтобы удалить налет водорослей (рис. 24).
- в. Очистите защиту системы LED-освещения губкой или влажной тканью (рис. 25).
- г. Проверьте уровень воды. Если он слишком низкий, долейте до необходимого уровня воду (не выше отметки) примерно той же температуры, что и вода в аквариуме.
- д. Проверьте температуру воды с помощью прилагаемого погружного термометра.

КАЖДЫЙ МЕСЯЦ:

- а. Замените картридж фильтра Mechanichem I или II на новый в зависимости от типа аквариума (см. Раздел VII, п. а).

КАЖДЫЕ 3 МЕСЯЦА:

- а. Промойте картридж BioFoam водой из аквариума, чтобы сохранить колонии бактерий.
- б. Очистите дно аквариума, осторожно всасывая любой отложенный осадок. Рекомендуется использовать набор для очистки гравия NEWA Power Gravel Cleaner. Эту операцию следует выполнять с большой осторожностью, чтобы не выкорчевать растения и не оставить корни открытыми.
- в. Удалите любые отложения с ротора и рабочего колеса насоса (см. Раздел VII, п. б)

VII. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Чтобы гарантировать нормальную работу компонентов и биохимический баланс воды необходимо проводить регулярное техническое обслуживание. В аквариуме NEWA Mirabello эти операции чрезвычайно просты и их можно выполнить, не запачкав окружающие предметы интерьера. Все, что вам нужно, это емкость, в которую можно положить извлеченный из аквариума материал, и бумажное/тканевое полотенце.

VII.a ЗАМЕНА КАТРИДЖЕЙ ФИЛЬТРА

Для поддержания максимальной производительности фильтров и обеспечения наилучших условий для воды в аквариуме рекомендуется регулярно заменять фильтрующие картриджи в сроки, указанные в Разделе VI. Картриджи фильтров Mechanichem и Biofoam специально разработаны для максимально простой замены без необходимости останавливать фильтр или мочить руки. Чтобы правильно выполнить эту операцию, выполните следующие действия:

1. Откройте крышку отсека фильтрации и извлеките фильтрующие картриджи, которые вы хотите заменить, взяв их за специальную ручку. Утилизируйте в соответствии с нормами утилизации, действующими в вашей стране.
2. Для картриджа химического фильтра Mechanichem: извлеките из упаковки и вставьте новый картридж фильтра в отделение фильтрации.
3. Для биологического фильтра Biofoam: извлеките губчатый фильтр из упаковки и вставьте его в опорную раму. Замените фильтрующие картриджи.
4. Установите крышку фильтрующего отсека на место.

VII.и ОЧИСТКА РОТОРА

Чтобы очистить ротор и рабочее колесо насоса, следуйте приведенным ниже инструкциям:

ВНИМАНИЕ: Отключите все электрические устройства аквариума от сети. Для очистки ротора турбинного насоса выполните следующие действия:

- 1) Снимите крышку NEWA Mirafilter и отсоедините вентиляционную трубку от насоса.
- 2) Поверните выпускной отражатель насоса к внутренней части фильтра (рис. 26).
- 3) Отделите насос от корпуса и отложите в сторону (рис. 28).
- 4) Переместите магнитный ротор вплотную к турбине, открыв и отсоединив камеру от турбины (рис. 29). Снимите магнитный ротор с помощью пинцета. Очистите магнитный ротор и камеру рабочего колеса щеткой под проточной водой. Если они покрыты налетом, оставьте их в разбавленной уксусной кислоте на 15-20 минут перед очисткой. Тщательно промойте.

ВНИМАНИЕ: Не используйте кислоту или растворы, отличные от разбавленной уксусной кислоты, поскольку они могут быть токсичными для рыб.

VII.в ОБСЛУЖИВАНИЕ СИСТЕМЫ ВЕНТИЛЯЦИИ

Следуйте этим простым инструкциям, чтобы очистить систему вентиляции насоса:

- а) Выполните шаги 1-5 по очистке ротора турбины.
- б) Вставьте пластиковую проволоку в отверстие вала мотора (рис. 30).
- в) При возникновении трудностей прилагайте усилия. Если это не удается, попробуйте аккуратно вставить стальную проволоку подходящего диаметра.
- г) Если это действие не принесло результатов, необходимо опустить корпус насоса в разбавленную уксусную кислоту, а затем попытаться очистить его проволокой. Для этого необходимо освободить насос и снять запорные механизмы (рис. 31).

VII.г ЗАМЕНА НАГРЕВАТЕЛЯ И ФИЛЬТРА НАСОСА

ВНИМАНИЕ: прежде чем приступить к этой операции, рекомендуется отключить кабель питания нагревателя от электрической розетки и подождать не менее 15 минут, прежде чем вынимать его из воды. Чтобы заменить нагреватель NEWA Therm Eco, следуйте приведенным ниже инструкциям:

- 1) Откройте крышку и снимите заменяемый аксессуар, отсоединив кабель от специальных кабельных зажимов, расположенных в нижней части крышки.
- 2) Снимите заменяемую деталь, отсоединив корпус от специальных запорных механизмов на крышке или на внутреннем блоке аквариума, или на его верхней части.

VII.д ЗАМЕНА LED-ЛАМПЫ С СЕНСОРНЫМ УПРАВЛЕНИЕМ

1. Выньте шнур питания из розетки и отсоедините блок питания от шнура питания с помощью разъема блока питания (рис. 32).
2. Удерживая одной рукой крышку аквариума открытой, снимите защитную крышку кабельного канала, потянув ее на себя (рис. 8).
3. Извлеките вилку и разъем из специального отверстия на крышке.
4. Открутите винты на лампе на крышке аквариума и снимите лампу.
5. Установите новую лампу и повторите вышеуказанные действия в обратном порядке.

VIII. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Если установка была выполнена правильно и электрические аксессуары работают нормально, возникновение каких-либо технических проблем маловероятно. В случае необходимости обратитесь к установщику, специализирующемуся на электроприборах, или к дистрибьютору аквариумной продукции для тщательной проверки или замены аквариума.

НЕИСПРАВНОСТЬ	ПРИЧИНЫ	РЕШЕНИЯ
Невозможно плотно закрыть крышку.	Невозможно плотно закрыть крышку.	Прикрепите на подвижную часть или по периметру опоры специальные накладки для сохранения горизонтального положения (рис. 33).
	Периметр опоры не горизонтален.	Обратитесь к местному дилеру
Система освещения или таймер не работает	Система освещения не подключена к розетке	Подключите вилку к розетке
	Проверьте разъем	Соедините разъем кабеля с разъемом трансформатора
	Ошибка в настройке времени	Сбросьте таймер (см. Раздел V, шаг 1)
	Временное отключение электричества	Перепрограммируйте таймер (см. Раздел V.L) на случай отключения электроэнергии более 40 минут.
	Система освещения работает неправильно	см. Раздел V, шаг e или обратитесь к местному дилеру
Температура воды не достигает установленного уровня	Нагреватель не подключен к розетке	Подключите вилку к розетке
	Отказ блока питания	Замените оригинальным блоком питания или обратитесь к региональному дилеру.
	Нагреватель настроен на слишком низкую температуру	Установите температуру на верное значение (См. Раздел V)
	Насос засорен или износ ротора	Выполните техническое обслуживание насоса (см. Раздел VII а/б/в).
	Обогреватель работает неправильно	Обратитесь к местному дилеру
Низкий поток воды; отсутствие потока воды	Насос не подключен к электрической розетке	Подключите вилку к розетке
	Картридж механического фильтра забит	Промойте или замените картридж фильтра
	Насос засорен или износ ротора	Выполните техническое обслуживание насоса (см. Раздел VII, шаг г).
	Насос неисправен	Обратитесь к местному дилеру

IX. ПРАВИЛЬНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ ПРОДУКТА (отработанное электрическое и электронное оборудование)

Пожалуйста, утилизируйте данное оборудование (пластик, стекло и т. д.) отдельно от других отходов в соответствии с местным законодательством. Стеклопленочное покрытие корпуса и электроприборы следует утилизировать отдельно. Согласно директиве RAEE, электрическое и электронное оборудование подлежит вторичной переработке, как описано в данном параграфе. Перед извлечением деталей из аквариума отключите его от электрической сети. Убедитесь, что аквариум пуст.

ВНИМАНИЕ: Чтобы снять крышку с осветительными приборами со стеклянной емкости, необходимо открыть крышку аквариума и извлечь оба шарнирных штифта на крышке. Удерживая крышку неподвижно, опускайте штифты по одному, закатывая их вниз, а затем толкая влево пока они не будут извлечены (рис. 34). Затем отпустите крышку.



2012/19/UE (EN50419)

(применяется в Европейском Союзе и странах, где действует система раздельного сбора мусора).

Данная маркировка на изделии или в документации к нему указывает на то, что его нельзя утилизировать вместе с другими бытовыми отходами по окончании срока службы. Чтобы предотвратить возможный вред для окружающей среды или здоровья человека из-за неконтролируемой утилизации отходов, отделяйте их от других видов отходов и перерабатывайте ответственно, чтобы способствовать устойчивому повторному использованию материальных ресурсов.

- Бытовые потребители должны обратиться либо к продавцу, у которого они приобрели этот продукт, либо в местное правительственное учреждение, чтобы узнать, где и как они могут сдать этот продукт на экологически безопасную переработку. Уточните у дистрибьютора (в зависимости от его деятельности), занимается ли он сбором отработанного электрического оборудования без условия покупки нового устройства.

- Корпоративным пользователям следует связаться со своим поставщиком и проверить условия договора покупки. Запрещается выбрасывать продукт вместе с другими коммерческими отходами для утилизации.

- Незаконный выброс отходов пользователем влечет административные меры в соответствии с действующим законодательством.

IX. ГАРАНТИЯ

На продукт распространяется гарантия в соответствии с Европейской директивой 1999/44 на отсутствие дефектов материалов и изготовления в течение 24 месяцев с даты покупки. Если продукт работает неправильно в течение первых двух лет с даты покупки, верните его продавцу, у которого он был приобретен. Замена товара осуществляется бесплатно. В течение гарантийного срока товар подлежит замене, если: 1) Товар возвращается тщательно упакованным и не поврежденным при транспортировке. 2) Доказательство покупки предоставляется вместе с подробным объяснением причин претензии. На гарантию распространяются следующие ограничения и условия: 1) Гарантия не распространяется на случайные повреждения или поломки. 2) Замена изделия не означает принятие на себя ответственности. 3) Гарантия не действует в случае ненадлежащего использования и не распространяется на повреждения, вызванные небрежным обращением со стороны покупателя. 4) Гарантия не распространяется на компоненты, подверженные износу, см. (* на стр. 2).

СОХРАНИТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ.